



TRAIT D'UNION BINDE-GLIED

FÉDÉRATION VALAISANNE DES RETRAITÉS - WALLISER VERBAND DER RENTNER



Alors pour l'année à venir, nous vous souhaitons : un fleuve de bonne santé, un torrent de bonheur, une cascade de courage, une rivière de réussite, une pluie de satisfaction, et un Noël plein de soleil, de partage, d'amitié, de sérénité, de paix, de lumière et de plénitude.

So wünschen wir Euch für das kommende Jahr : ein Strom guter Gesundheit, ein Giessbach von Wohlergehen, ein Wasserfall voll Mut, ein Fluss des Erfolges, ein Regenfall der Zufriedenheit, und Weihnachten im Sonnenschein, des Schenkens, der Freundschaft, der Ruhe, des Lichtes, des Friedens und der Erfüllung.

Le billet du président

Politique valaisanne en faveur des Aînés : un dossier concret suivi au travers d'une Commission consultative cantonale.

PAGE 2 | SEITE 3

Témoignage

Le Trait d'Union se penche sur une défaillance de notre santé qui n'arrive pas seulement qu'aux autres.

PAGE 4 | SEITE 5

Réflexion : Le septième pot

Voici un conte de Noël, pour nous aider à trouver l'essentiel, dans notre vie.

PAGE 6 | SEITE 7

Le Mouvement chrétien des retraités

Le MCR propose une réflexion chrétienne et un partage fraternel sur le sens de la vie, les engagements et les enjeux actuels de la société.

PAGE 8 | SEITE 9

Politique valaisanne en faveur des Aînés : un dossier concret

JEAN-PIERRE SALAMIN
Président FVR | Grimentz

■ mettre en place un standard d'enquêtes statistiques et participatives pour connaître au niveau communal, régional et cantonal, les ressources, les problèmes spécifiques et les besoins réels des personnes âgées de 60 ans et plus (santé exclue),

■ organiser un dispositif permettant de coordonner et de promouvoir les services et les projets développés pour et/ou avec cette population.

Cette Commission, formée de 17 personnes (deux représentants de la FVR, Mme Margot Regotz et M. Jean-Pierre Salamin), s'est organisée en trois groupes de travail :

1.- Récolte de données sur les aînés : l'objectif est d'obtenir un diagnostic local, régional et cantonal des besoins et des ressources des aînés au moyen de recueils ou d'enquêtes de statistiques disponibles et pertinentes, voire à rechercher. Ces actions permettraient aux autorités d'établir des comparaisons par rapport à leur région ou au Canton.

2.- Enquêtes participatives locales : l'objectif est de proposer une méthodologie, adaptée aux communes valaisannes, pour mobiliser les seniors et les autorités pour recueillir des données sur la situation des aînés (ressources, difficultés rencontrées, projection dans le futur,...) ainsi que des mesures concrètes à mettre en place (vie sociale et culturelle, conditions d'habitat favorisant les relations entre les générations, maintien à

La Commission consultative cantonale pour le développement de la politique en faveur des personnes âgées, nommée en décembre 2017, doit concrétiser les conclusions du Rapport de la Commission précédente, à savoir :

domicile, valorisation des seniors dans la vie sociale et politique,...).

3.- Dispositif de coordination et de promotion :

l'objectif est de concevoir une organisation d'information des aînés et d'orientation vers les ressources et les personnes susceptibles de leur apporter une aide adéquate,

ainsi que de promouvoir et coordonner les services et les projets locaux. Un responsable cantonal devrait assurer la responsabilité du développement de la politique en faveur des aînés, à l'instar de ce qui existe en faveur de la jeunesse et de la famille, voire de l'intégration. Une

de ses premières actions est la création d'un guichet unique d'information à leur intention.

Cette demande émanait déjà des recommandations de la première commission en 2008.

Ces propositions ont été validées par la Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten lors d'une rencontre avec des représentants de la Commission, en septembre 2018. De plus, elle a offert un 20% de temps d'une collaboratrice scientifique, pour faciliter la réalisation des enquêtes suggérées, et attend des propositions

concrètes (cahier des charges du/de la délégué/e aux seniors, ressources financières, etc.) à faire figurer dans le budget 2020 de son Département. Enfin, elle pense qu'une Commission Cantonale des Aînés doit soutenir l'activité du chargé cantonal des affaires des aînés.



Un Plan d'avancement des travaux a été arrêté par la Commission qui doit rendre ses conclusions au début de 2020 : elle doit déjà fournir, au printemps 2019, des éléments concrets pour le budget 2020 (ressources humaines et financières nécessaires, etc.).

La politique en faveur des aînés, partagée entre les communes (radiographies locales, conseil de seniors ou au moins un élu chargé de ce dossier, suivi des actions et des projets, etc.) et le Canton (recueils réguliers de données pour disposer d'une base cohérente « seniors » et délégué spécifique) prend une dimension concrète pour organiser, avec les aînés, les ressources nécessaires au développement et au suivi de la politique en faveur d'une société de longue vie. ■

Walliser Politik zu Gunsten der Älteren: ein konkretes Dossier

JEAN-PIERRE SALAMIN
Präsident des WVR | Grimentz

■ Erstellung eines Standards für die statistischen und partizipativen Erhebungen, um auf kommunalen, regionalen und kantonalen Niveau die Ressourcen, die spezifischen Probleme und die realen Bedürfnisse der älteren Personen von 60 und mehr Jahren (Gesundheit ausgenommen) zu erfassen,

■ ein Dispositiv zu organisieren, um die Dienste und entwickelten Projekte für/oder mit dieser Bevölkerung zu fördern.

Diese Kommission von 17 Personen (zwei Mitglieder des WVR Frau Margot Regotz und Herr Jean-Pierre Salamin) hat sich in 3 Arbeitsgruppen organisiert.

1. Erfassung von Daten über die Älteren: Ziel ist es, eine lokale, regionale und kantonale Diagnose über die Bedürfnisse und die Ressourcen der Älteren mittels Befragung oder vorhandenen, zutreffenden statistischen Erhebungen zu erhalten bzw. zu recherchieren. Diese Aktionen würden es den Behörden ermöglichen, Vergleiche in Bezug auf ihre Region oder den Kanton zu erstellen.

2. Partizipative lokale Ermittlungen: Ziel ist es eine Methodik vorzuschlagen, bezogen auf die Walliser Gemeinden, um die Senioren und die Behörden zu mobilisieren, die Daten zur Situation der Älteren zu erfassen (Ressourcen, angetroffene Schwierigkeiten, Zukunftsaussichten, ...) wie

Die kantonale Konsultativkommission für eine fortschrittliche Alterspolitik, im Dezember 2017 gegründet, hat die Schlussfolgerungen der vorangegangenen Kommission wie folgt umzusetzen:

auch Ergreifen von konkreten Massnahmen (soziales und kulturelles Leben, Wohnverhältnisse, die das Verhältnis zwischen den Generationen fördern, Bleiben zuhause, Aufwertung der Senioren im sozialen und politischen Leben,.....)

3. Anordnung der Koordination und Promotion: Das Ziel ist es eine Organisation für die Information und Orientierung der Älteren zu bilden für die Ressourcen und für die fähigen Personen, die ihnen eine angemessene Hilfe leisten, wie auch die Dienste und lokalen Projekte vorsehen und koordinieren. Ein kantonaler Verantwortlicher sollte die Verantwortung der Politik zu Gunsten der Älteren sicherstellen, im Vergleich zu dem was für die Jugend und der Familie bereits existiert bzw. die Integration. Eine seiner ersten Aktionen sei die Schaffung eines einzigen Informationsschalters zu deren Gebrauch. Dieser Vorschlag entstand schon in den Empfehlungen der ersten Kommission 2008.

Diese Vorschläge wurden bereits durch Staatsrätin Esther Waeber Kalbermatten validiert anlässlich eines Treffens mit Repräsentanten der Kommission im September 2018. Darüber hinaus bot sie eine 20% Stelle einer wissenschaftlichen Mitarbeiterin um die Realisation

von angedachten Vorhaben zu erleichtern und sie erwarte konkrete Vorschläge (Pflichtenheft der/ des Delegierte(n) der Senioren, finanzielle Ressourcen,...) dargestellt im Budget 2020 ihres Departementes. Schliesslich denkt sie, dass eine Kantonale Kommission der Älteren die Aktivitäten des kantonal Verantwortlichen in Sachen der Älteren unterstützen soll.

Ein Plan für das Fortschreiten der Arbeiten ist von der Kommission, die auf anfangs 2020 den Schlussbericht abgeben soll, eingestellt worden. Sie soll auf Frühling 2019 schon konkrete Elemente für das Budget 2020 (personelle und notwendige finanzielle Ressourcen) liefern. Die Politik zu Gunsten der Älteren, aufgeteilt zwischen den Gemeinden (lokale Radiographie, Seniorenrat oder mindestens ein Gewählter, beauftragt für dieses Dossier, gefolgt von Aktionen und Projekten,...) und dem Kanton (regelmässige Beschaffung von Daten für eine kohärente Basis „Senioren“ und spezieller Delegierter) nimmt eine konkrete Dimension an, um mit der älteren Bevölkerung die notwendigen Ressourcen für die Entwicklung zu organisieren, und gefolgt von einer Politik zu Gunsten einer Gesellschaft mit länger Lebenserwartung. ■

Témoignage

Paul, 68 ans, est à la retraite depuis 5 ans. Informaticien, il a passé sa vie à développer des programmes répondant sans cesse aux dernières exigences pointues derrière des écrans toujours plus sophistiqués et performants. Seulement, avec les années, l'acuité visuelle en prend un coup et la vision se fait moindre. Notre homme prend la décision de consulter son ophtalmologue qui confirme une altération de la cataracte. On décide d'entreprendre les démarches pour mener à bien cette intervention. Au préalable, il faut procéder à un contrôle de l'état de santé. Simple formalité ? Les résultats laissent supposer un problème beaucoup plus important. On détecte une tumeur cancéreuse sur le rein droit, des métastases sur le col du fémur gauche et au bas du squelette dorsal. Le fémur est attaqué par la maladie et il faut absolument intervenir en posant au plus vite une prothèse complète de la hanche. Durant l'opération, on prélève des échantillons de ces déchets qui vont permettre de cibler au mieux le type de tumeur incriminée. L'intervention est une réussite et ne pose aucun souci.

Les douleurs du fond du dos sont toujours là et font souffrir considérablement notre patient.

Le Trait d'Union se penche sur une défaillance qui n'arrive pas seulement qu'aux autres. Tout à coup, au hasard d'un simple contrôle médical, on vous annonce un mal qui, dans la majorité des cas, fait peur et déstabilise.



Pour le soulager, l'oncologue décide de faire appel à la radiothérapie qui promet des résultats plus que probants. Il s'agit, au moyen de rayons, de brûler ces tumeurs qui appuient sur les parties touchées provoquant des douleurs insupportables. 10 séances sont programmées au centre spécialisé de Vevey. Les résultats sont très positifs mais pas sans effets secondaires lourds et fatigants.

Les paramètres vitaux stabilisés, l'oncologue peut enfin attaquer le carcinome en administrant un traitement adapté et, si possible, le moins lourd possible pour Paul qui

fait des efforts importants pour retrouver forces et vitalité pour affronter la suite de son existence.

Cette histoire de vie doit nous inspirer plusieurs réflexions à méditer pour chacun d'entre nous et à partager avec nos proches et moins proches.

Les progrès de la médecine sont spectaculaires et nous ouvrent des perspectives rassurantes. Aussi, fort de cette constatation, nous osons vous proposer quelques pistes :

- Demandez, une fois par année, à votre médecin de procéder à un contrôle médical.
- Observez une hygiène de vie saine entre activité et repos.
- Faites un minimum d'exercices physiques.
- Veillez à votre alimentation qui doit être variée et équilibrée.
- Soyez curieux et ouvert au monde et sachez-vous écouter. ■

*Propos recueillis par
Emmanuel Gex-Collet*

Zeugenaussage

Paul, 68 Jahre alt, ist seit 5 Jahren pensioniert. Als Informatiker verbrachte er sein Leben lang, Programme zu entwickeln, unaufhörlich den letzten hoch spezialisierten Anforderungen entsprechend, hinter immer ausgeklügelten

leistungsfähigen Bildschirmen. Aber nur mit den Jahren traf es die Sehkraft und das Sehen wurde vermindert. Unser Mann entschloss sich, seinen Augenarzt zu konsultieren, der eine Veränderung der Augenlinsen (grauer Star) feststellte. Man entschloss sich, die Vorbereitungen für den zu verbessernden Eingriff zu treffen. Als Voraussetzung war eine Gesundheitskontrolle durchzuführen. Eine einfache Formalität? Die Resultate liessen ein viel gravierenderes Problem vermuten. Es wurde auf der rechten Niere ein krebsartiger Tumor diagnostiziert mit Metastasen am Femurhals links und am Ende des Rückenskelettes. Der Femur links war von der Krankheit erfasst und es musste absolut rasch mit der Setzung einer vollständigen Hüftprothese eingegriffen werden. Während der Operation erfolgten Entnahmen von Gewebeproben, um besser den Tumortyp zu diagnostizieren. Der Eingriff ergab einen vollen Erfolg und führte zu keiner Angst.

Die Schmerzen am Rücke-

Das Binde-Glied beruht ebenfalls auf einem Unvermögen, das nicht nur andere befällt. Plötzlich nach einer zufälligen medizinischen Kontrolle, erfährt man ein Übel, das in der Mehrzahl der Fälle Angst auslöst und destabilisiert.

nende sind immer noch da und lassen den Patienten erheblich leiden. Zur Entlastung beschliesst der Onkologe auf die Radiotherapie zurück zu greifen, die eine bessere Wirkung erlaubt. Es handelt sich um Strahlen, die die Tumore abbrennen, die sich auf die Teile mit den unerträglichen Schmerzen stützen. 10 Sitzungen sind im spezialisierten Zentrum von Vevey programmiert. Die Resultate sind sehr positiv, aber nicht ohne schwere und ermüdende Sekundäreffekte.

Sobald die lebensnotwendigen Parameter stabilisiert sind, kann der Onkologe das Karzinom mit einer adaptierten Behandlung endlich zerstörend behandeln, weniger für Paul erschwerend, der grosse Anstrengungen für die Wiederherstellung der Kräfte und der Vitalität unternimmt, um die Zukunft seiner Existenz zu anzugehen.

Diese Lebensgeschichte soll uns zu mehreren Reflexionen in der Meditation für jeden unter

uns inspirieren und zum Teilen mit unseren Nächsten und Anderen.

Die Fortschritte der Medizin sind spektakulär und öffnen uns beruhigende Perspektiven.

Aus dieser Feststellung wagen wir auch Ihnen einige Pisten vorzuschlagen:

- Einmal pro Jahr verlangt von eurem Arzt eine medizinische Kontrolle durchzuführen.
- Beachtet eine gesunde Lebenshygiene zwischen Aktivität und Ruhe.
- Unternehmt ein Minimum an Körperübungen.
- Achtet auf eure Ernährung, die verschieden und ausgeglichen sein soll.
- Seien Sie neugierig und weltoffen und wissen Sie, gehört zu werden. ■

*Worte gesammelt von
Emmanuel Gex-Collet*

Le septième pot

Voici un conte de Noël, pour nous aider à trouver l'essentiel, dans notre vie. Trouver l'essentiel, n'est-ce pas la vraie signification de l'évènement que nous fêtons ce jour-là ?

Un potier fit un jour sept pots qu'il aligna sur une étagère. Chaque fois que les pots étaient seuls, ils échangeaient leurs idées sur la vie, sur leur rôle, sur leurs désirs... Comme ils craignaient d'être vendus et séparés, ils se firent une promesse : chaque année, durant la nuit de Noël, pendant que les gens seraient très occupés à fêter l'évènement, ils s'échapperaient et viendraient se retrouver.

Le temps passa. Les sept pots furent vendus. Chacun à une personne différente. Et comme promis, la nuit de Noël, ils se retrouvèrent sur leur ancienne étagère, dans l'atelier du potier.

Le premier pot, celui qui avait la forme d'une coupe dit fièrement : « Je sers à célébrer la victoire des équipes de football. A chaque fois, on me remplit de champagne et je participe à l'euphorie de l'équipe gagnante. Je ne vis plus que pour ces moments-là. »

Le deuxième pot, celui qui était décoré de riches couleurs, dit à son tour : « Ma propriétaire se sert de moi pour y déposer ses bagues, ses colliers, ses bracelets. Je ne me sens bien qu'au contact de l'or ! Sans or, je suis nu ! »

Le troisième pot, le plus dodu de tous, expliqua qu'il servait de plat dans un petit restaurant réputé pour sa bonne cuisine. « J'ai besoin, dit-il, de me sentir rempli par de la nourriture. Cela me sécurise. »

Le quatrième pot, celui qui était élancé,

avait été conçu comme vase à fleurs. « Je sers souvent. Je mets les fleurs en valeur. Je suis plaisant et utile. »

Le cinquième pot avait la forme d'une cruche. Son propriétaire s'en servait pour aller chercher du vin à la cave. Et quand il était vide, il le remplissait bien vite. « Je me suis habitué à l'ivresse que le vin me procure. J'oublie ainsi tous mes rêves non réalisés. »

Le sixième pot était petit, arrondi, pourvu d'une ouverture étroite. Il servait de tirelire au fils d'un banquier. « Je sais toujours avec précision combien d'argent je contiens. Je remplis une fonction rationnelle et précise. »

Le septième pot, lui, était d'apparence fort simple. Quand ses amis lui demandèrent à quoi il servait, ils furent surpris d'entendre sa réponse :

« A rien ! J'existe, et cela me suffit. Mon propriétaire se contente de me regarder et je sens qu'il m'aime comme je suis. Et toute la place qu'il y a au creux de moi est libre pour accueillir son amour. » ■



Der siebente Topf

Eine Weihnachtsgeschichte, um uns zu helfen, das Wesentliche in unserm Leben zu finden. Das Wesentliche zu finden, ist es nicht die wahre Bedeutung dessen zu finden, was wir an diesem Tag feiern ?

Ein Töpfer schuf eines Tages sieben Töpfe, die er der Reihe nach auf ein Gestell stellte. Immer wenn die Töpfe allein waren, tauschten sie ihre Ideen über das Leben aus, ihre Rolle, ihre Wünsche.

Wie sie fürchteten, verkauft und getrennt zu werden, schlossen sie jedes Jahr das Versprechen ab, während der Weihnachtsnacht, wenn die Leute mit der Feier des Ereignisses sehr beschäftigt sind, zu verschwinden, um sich wieder finden zu können.

Die Zeit verging, die sieben Töpfe wurden verkauft. Jeder an einer verschiedenen Person.

Und wie an der Weihnachtsnacht versprochen, fanden sie sich auf ihrem alten Gestell im Töpferatelier wieder.

Der erste Topf, der die Form einer Schale trug sprach stolz: „Ich diene einer Fussball-Mannschaft den Sieg zu feiern. Jedes Mal füllte man mich mit Champagner und ich nahm an der Euphorie der siegenden Mannschaft teil. Ich lebte nur für diese Momente.

Der zweite Topf, der mit reichen Farben verziert war, sagte an seiner Reihe: „Meine Besitzerin bediente sich meiner, um dort ihre Ringe, Halsketten, Armbänder abzulegen. Ich fühlte mich nur in der Berührung mit dem Golde wohl! Ohne Gold bin ich nackt!“

Der dritte Topf, der rundlichste von

allen erklärte, dass er als Platte in einem kleinen Restaurant, berühmt durch seine gute Küche, diene. „Ich brauche, sagte er, um sich gesättigt zu fühlen diese Nahrung. Das beruhigt mich.“

Der vierte Topf, der lanciert schien, war wie eine Blumenvase konzipiert: „Ich diene oft. Ich setze die Blumen ins Licht. Ich bin gefällig und nützlich“.

Der fünfte Topf hatte die Form eines Bauchgefäßes. Sein Besitzer bediente sich dessen, um Wein im Keller zu holen. Und wenn es leer war, füllte er es sofort wieder. „Ich habe mich an die Trunkenheit gewöhnt, die der Wein mir verschafft. So vergesse ich alle meine nicht erfüllten Träume“.

Der sechste Topf war klein, rund, mit einer engen Öffnung versehen. Er diene dem Sohn eines Bankiers als Sparbüchse. „Er wisse immer mit Präzision, wieviel Geld ich enthalte.“

Der siebente Topf, er war in sehr einfacher Erscheinung. Wenn seine Freunde ihn fragten, wofür er diene, waren sie erstaunt von seiner Antwort zu hören:

Zu Nichts! Ich lebe und das genügt mir. Mein Besitzer begnügt sich, mich zu sehen und ich fühle, dass er mich liebt, wie ich bin. Und jeder Platz den es meinem Innern hat, ist frei um seine Liebe zu empfangen. ■

Le Mouvement chrétien des Retraités

GÉRARD MORAND
Membre du comité MCR | Sion

En tant que mouvement d'Action Catholique, le MCR ne veut pas se cantonner à la seule réflexion ; même si celle-ci est présente, il s'agit de voir de quoi est faite notre vie personnelle, citoyenne, chrétienne, voir si nous ne laissons pas de côté des éléments essentiels d'une vie d'être humain authentique, nous laissant gentiment emporter par le courant de la vie, voir si les innombrables engagements que nous prenons sont choisis judicieusement, s'il n'y aurait pas lieu d'alléger le bateau et de ne garder que les activités prioritaires pour notre santé physique, mentale, pour notre environnement naturel, humain.

Si les équipes MCR sont un lieu de rencontre et d'amitié, elles sont aussi l'occasion de réfléchir à la construction d'un monde toujours plus juste et plus convivial. Ne vivons-nous pas un moment important pour l'avenir de la planète et de l'humanité ? Et pour réfléchir à ces questions et agir, ne faudrait-il pas unir les forces de tous les retraités ! Or, dans nos groupes, on ne rencontre pas beaucoup de jeunes retraités, dynamiques, dégagés pour la plupart des

Le MCR propose une réflexion chrétienne et un partage fraternel sur le sens de la vie, les engagements et les enjeux actuels de la société. Il est un lieu de débats, d'écoute et de dialogue amical, dans un esprit qui se veut ouvert au monde, œcuménique et inspiré par la bonne nouvelle de l'Évangile.

soucis de la vie, et qui seraient donc dans des conditions idéales pour voir, juger le monde qui nous entoure et entreprendre de construire un monde de justice et de paix. On parle beaucoup d'intergénérationnel ; cela pourrait aussi se vivre entre les jeunes retraités et les plus âgés ! Nous ne serons jamais de trop pour résister aux dangers qui menacent notre monde contemporain, pour prendre un peu de hauteur et constater que ce qui mène le monde d'aujourd'hui c'est l'appât du gain à tout prix. Et pour gagner vite et bien, « on » fait flèche de tout bois et « on » exploite à tout crin : les enfants et leurs désirs, les adultes et leurs volontés de réussite, les retraités avec leur temps libre, leur pouvoir d'achat, voire leurs misères de santé, dans un environnement où il fait bon vivre...

Retraités de tous pays, élaborons ensemble notre

résistance rendons possible la bienvenue dans la société de longue vie !

PS : Si, pour donner une suite à votre lecture, vous voulez en connaître plus, sachez que le 15 mai 2019, le MCR Valais romand aura sa récollection. Vous pouvez nous rejoindre au Collège des Creusets à Sion. Accueil chaleureux garanti ! Et je vous donne également les coordonnées de la présidente du MCR du Valais romand. ■

MOUVEMENT CHRÉTIEN DES RETRAITÉS

Mme Françoise Bourban
Route de Nendaz 134
1996 Brignon
Tél. : 027 288 25 31
E-mail : francoise_bourban@netplus.ch

Das Mouvement chrétien der Retraités

GÉRARD MORAND
Mitglied des Komite MCR | Sitten

Als Bewegung der Katholischen Aktion möchte das MCR sich nicht allein auf eine Reflexion beschränken, selbst wenn sie präsent ist. Es geht darum aus was unser Leben persönlich, gesellschaftlich, christlich gemacht ist, beobachtet ob wir nicht essentielle Elemente eines human authentischen Lebens auf die Seite legen, uns gemütlich vom Strom des Lebens wegtragen lassen, ob die zahllosen Engagements, die wir übernehmen, sorgfältig gewählt waren und ob es nicht der Ort war, das Schiff zu erleichtern und nur noch die prioritären Aktivitäten zu behalten zu Gunsten unserer physischen, mentalen Gesundheit, für eine natürliche, menschliche Umwelt.

Sind die MCR Bewegungen ein Ort der Begegnung und der Freundschaft, sind sie auch Gelegenheit der Reflexion über die Bildung einer immer gerechteren und gemeinschaftlichen Welt. Leben wir nicht einen wichtigen Moment für die Zukunft des Erdballs und der Menschlichkeit? Und um über diese Fragen nachzudenken und zu handeln, sollten sich nicht die Kräfte

Das Mouvement Chrétien der Retraités MCR schlägt ein christliches Nachdenken und brüderliche Anteilnahme über den Sinn des Lebens und die aktuellen Anforderungen der Gesellschaft vor. Es ist ein Ort der Debatten, des Verstehens und freundschaftlichen Dialoges in einem weltoffenen ökumenischen Geist, getragen durch die frohe Botschaft des Evangeliums.

aller Rentner vereinen? Aber in unseren Gruppen findet wir nicht viel junge Rentner, dynamische, entbunden für die Meisten von den Sorgen des Lebens, und die in der idealen Verfassung wären, um sichtlich die Welt, die uns umgibt zu beurteilen und versuchen, eine gerechte und friedliche Welt zu konstruieren. Man spricht viel vom Intergenerationellen: dieses könnte auch zwischen den jungen und den viel älteren Rentnern gelebt werden, Wir sind uns nicht Schade, den Gefahren zu widerstehen, die unsere heutige Welt gefährdet, um etwas Kenntnis zu nehmen, dass das was die Welt heute führt, der Köder des Gewinns um jeden Preis ist. Und um schnell und gut zu verdienen schlägt man den ganzen Wald um und beutet ihn aus mit Leib und Seele: die Kinder und ihre Wünsche, die Erwachsenen mit

ihrem Willen zum Erfolg, die Rentner mit ihrer freien Zeit, ihre Kaufkraft, angesichts ihrer gesundheitlichen Leiden, in einer Umwelt, wo es gut zu leben ist... Rentner aller Länder, erarbeiten wir unsern Widerstand, machen wir es möglich das Willkommen in einer Gesellschaft langer Lebenserwartung.

PS: Um Euch eine Folge eurer Lektüre zu geben, und möchten Sie mehr wissen, so wird am 15. Mai 2019 die MCR Valais romand seine Andacht abhalten. Sie können sich uns im Kollegium des Creusets anschliessen. Herzlicher Empfang! Ich gebe Ihnen ebenfalls die Koordinaten der Präsidentin des MCR Valais romand. ■

Résumé du comité cantonal de la FVR

EMMANUEL GEX-COLLET
 Rédacteur en chef | Monthey

Au point de l'ordre du jour qui traite des informations de la FVR, il est à signaler que les demandes complémentaires de soutien aux associations ont été acceptées et les montants octroyés ont été versés sans délai.

À la suite de la rencontre avec M. Christian Bonvin relative à la promotion de l'employabilité des seniors, il avait été décidé en août de la constitution d'un groupe de travail pour la mise en place de la plateforme « Promotion en commun de l'employabilité des Seniors ».

La pauvreté touche 615'000 personnes en Suisse. Elle est principalement liée au manque de formation. Lors de la Conférence nationale contre la pauvreté du 7 septembre, les responsables politiques et les spécialistes de la prévention ont parlé des mesures à prendre et de la poursuite du Programme national contre la pauvreté jusqu'en 2024.

Alimentation, autonomie et qualité de vie chez les seniors, tels étaient les thèmes traités par la Plateforme Santé, groupe de travail SENSO 5, en séance du 25 septembre.

Le comité a pris acte que les archives de la FVR seront

Le 25 octobre dernier s'est tenue à Sion la dernière séance du Comité cantonal de la Fédération valaisanne des retraités.

déposées aux archives cantonales à fin 2018.

Le Président rappelle aux membres individuels le paiement de l'abonnement annuel au Trait d'Union et la cotisation 2018. Des rappels seront envoyés en décembre par le caissier.

L'assemblée générale de la FSR aura lieu le 4 juin 2019 à la Médiathèque Valais de Sion. M. Jacques Cordonier, Chef du Service cantonal de la Culture, fera un exposé sur la culture en Valais.

Enfin, les dates des séances du comité de la FVR en 2019 ont été fixées :

- Jeudi 25 avril à Aproz
- Jeudi 6 juin au Mas de la Borgne
- Jeudi 17 octobre à Notre-Dame du Silence à Sion

Dans le cadre du chantier de la révision de la Constitution cantonale, le président propose une collaboration entre les Associations et la FVR pour faire part de nos remarques sur les thèmes qui nous concernent.

Dans le cadre des votations fédérales du 25 novembre, la FVR a décidé de ne pas prendre

position sur les initiatives « Pour la dignité des animaux » et « Pour le droit suisse au lieu des juges étrangers ».

En revanche, la FARES, le CSA et la FVR s'opposent à la surveillance des assurés prévue dans la loi sur le droit des assurances.

La rédaction du Trait d'Union a signalé au comité le manque d'effectif en son sein pour rédiger le magazine de la FVR et demande une meilleure collaboration des Associations pour la rédaction d'articles.

Le comité a pris note de certains soucis concernant l'entrée en EMS des migrants seniors, des cours informatiques peu adaptés aux seniors et de la difficulté d'utilisation de l'application CFF pour billets dégriffés.

La FVR écrira à toutes les Associations membres pour rechercher des personnes pour occuper certaines fonctions; réviseur FSR, groupes de travail FARES et membre de la commission de rédaction du TdU, voire pour signaler la recherche d'un président/te romand du MCR. ■

Vivre ensemble longtemps

JEAN-PIERRE FRAGNIÈRE
Professeur de politique sociale | Lausanne

Le MCR le fait dans ce numéro de Trait d'Union. Aujourd'hui, les enfants se font rares. Mais ils sont attendus, avec impatience et une panoplie d'objets. Ils sont planifiés. À peine nés, il est question de leur formation et des compétences que l'on guette dès les premiers sourires.

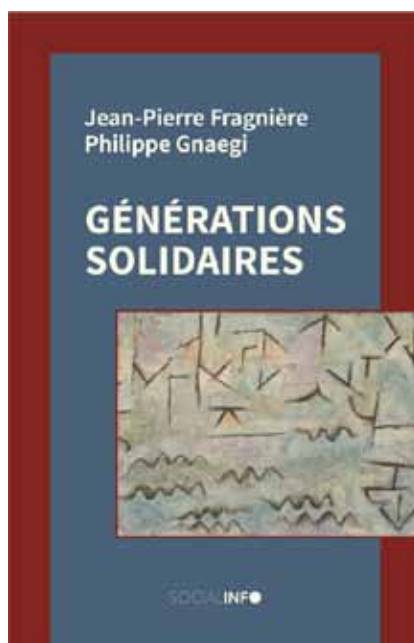
Nous devinons qu'une longue vie les attend. Sans doute sont-ils presque tous centenaires !

Longue vie, solides carrières, des hauts et des bas. Plusieurs métiers, des étiquettes professionnelles qui n'existent pas encore aujourd'hui. Un avenir à la foi confortable et incertain.

Il viendra très tôt le moment de ce que l'on appelle encore « la retraite ». Concrètement, ce sont une trentaine d'années, voire plus, et cela en relativement bonne santé. Que faire de ce temps ? Quel sort va être réservé à tous ces jeunes-vieux, bien formés, compétents et bourrés de dynamisme. Malades ? On les réparera et cela plusieurs fois. Bravo ! Et, en avant pour une nouvelle tranche de vie.

Une fois, il faudra bien mourir. Cependant, quelles que soient nos croyances, tout ne sera pas fini. Certes, il est très réel ce

Nous le savons bien, nous sommes entrés dans la société de longue vie. Les groupements de retraités en prennent de plus en plus conscience. Ils assument aussi leurs responsabilités, ils partagent leurs ressources et leurs expériences.



Généérations solidaires,
Jean-Pierre Fragnière, Philippe Gnaegi,
Éditions Socialinfo, Lausanne
www.socialinfo.ch

moment où nous devenons un corps que l'on dit « sans vie ». Beaucoup pensent entrer dans la communauté des ressuscités, d'autres évoquent la possibilité

d'une réincarnation, certains considèrent qu'ils retourneront tout simplement en poussière.

Nous savons cependant qu'à cet instant rien n'est fini ; une vie se prolonge bien au-delà de cet état et de tous les rituels mis en place pour lui donner un sens.

Nous savons que nous allons vivre de longues années, des décennies, dans le cœur et dans l'esprit de nos proches, de quelques amis et de quelques descendants. Nous serons « associés » à des lieux, à des événements et à des tranches d'histoire. Nous serons présents sur le chemin de celles et ceux que nous aimons.

Chacun est invité à la table du partage entre les générations. Tout cela doit être rendu possible. Nous en avons les moyens, les ressources et les compétences. Il est bon de s'y préparer. Il nous appartient de mettre en place et de célébrer la rencontre dans la fête des générations ! ■



Logement de secours de Venthône.

ACTUALITÉ / AKTUALITÄT

**Logements de secours (LDS) en Valais
Notunterkunfthilfe im Wallis**

Deux anciennes cures sont louées pour accueillir spécialement des hommes qui doivent quitter leur domicile et chercher un autre logement pour des raisons de séparation ou divorce, de violence physique ou psychologique.

Zwei alte Pfarrhäuser wurden gemietet, um besonders Männer zu empfangen, die ihren Wohnsitz verlassen mussten und eine andere Unterkunft auf Grund von Trennung oder Scheidung, physischer oder psychischer Gewalt zu suchen hatten.

Les LDS proposent :

- Un logement dans un de leur deux lieux discrets où ils peuvent se sentir en sécurité.
- Un accompagnement humain et, si souhaité, spirituel.
- Des conseils juridiques et financiers, ainsi que diverses adresses utiles.
- Un lieu où se vit le secret professionnel.
- Une présence sur face book : www.facebook.com/LdsValais
- Un téléphone : 027 306 29 54 / 079 624 89 40

Die Notunterkunfthilfe bietet an :

- Eine Unterkunft in einem der zwei diskreten Orte, wo sie sich in Sicherheit fühlen können.
- Eine menschliche Begleitung und wenn gewünscht, spirituell.
- Juristische und finanzielle Beratung, wie auch verschiedene nützliche Adressen.
- Ein Ort des Lebens in gelebter professioneller Diskretion.
- Eine Präsenz auf Facebook : www.facebook.com/Notunterkunft/VS
- Ein Telefon : 027 306 29 54 / 079 624 89 40

Les LDS veulent assurer la sécurité des résidents, leur permettre de clarifier leur situation et d'envisager les démarches futures. Une situation financière précaire ne doit pas être un motif d'empêchement pour un séjour dans un LDS.

Die Notunterkunft will die Sicherheit der Residierenden, ihnen die Aufklärung ihrer Situation ermöglichen und zukünftige Vorstösse ins Auge fassen.

La durée de séjour variera en fonction des réalités vécues mais elle ne devrait pas aller au-delà de 3 mois. Un mois supplémentaire est envisageable pour rétablir une bonne relation de couple. Les LDS ne font que l'accompagnement humain des résidents et leur rôle cesse quand le résident quitte le foyer. ■

Eine précaire financière Situation darf nicht ein Grund für die Verhinderung eines Aufenthaltes in der Notunterkunft sein.

Die Dauer des Aufenthaltes unterscheidet sich in Abhängigkeit der erlebten Realität, darf aber 3 Monate nicht übersteigen. Ein zusätzlicher Monat besteht mit Blick auf das Wiedererreichen einer guten Paarbeziehung. Die Notunterkünfte bieten nur die mitmenschliche Begleitung der Residierenden und deren Rolle endet sobald der Resident das Foyer verlässt. ■

<https://www.logementsdesecours.ch>

<https://www.logementsdesecours.ch>

ABBÉ HENRI RODUIT

Président de l'Association LDS | Riddes
Präsident des Vereins Notunterkunft | Riddes

Impressum

Editeur
Fédération valaisanne des retraités
Case postale 492
1951 Sion

Deutsche Übersetzung
Peter Summermatter,
3930 Visp

Adressage
Atelier St-Hubert,
1950 Sion

Abonnements
Abonnement simple
Abonnement allein CHF 15.-

Site internet
www.fvr-wvr.ch

Composition
Pointcom, D.Karlen,
1845 Noville
www.dkahlen.com

Parution
4 fois l'an

Abon.+cotisation
Abon.+Mitgliederbeitrag
CHF 25.-

Rédaction
Emmanuel Gex-Collet,
1870 Monthey

Impression
Imprimerie Fiorina,
1950 Sion

Coordonnées de paiement
CCP 19-3899-4

Abon. + cotisation couple
Abon. + Mitgliederbeitrag für Ehepaare CHF 30.-

JAB
1958 St-Léonard